

ACTE III

№ 15.

ENTR'ACTE ET BARGAROLLE

*Allegretto moderato.*

Flûtes. *p*

Hautbois.

Clarinettes en LA.

Bassons.

Cors en LA.

Cors en RE.

Triangle.

Harpe.

Violons. *p* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Aitos. *pp*

GIULIETTA.

NICKLAUSSE.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

Violoncelles et C. Basses.

*Allegretto moderato.*

EDWIN F. KALMUS & CO., INC.  
Publishers of Music  
Boca Raton, Florida

Musical score for the first system, featuring:

- Hautb.** (Horn): *pp*
- Clar.** (Clarinet): *pp*
- tr.** (Trumpet): *tr* (trills)
- Fl.** (Flute): *pp*
- Viol.** (Violin): *pp*
- Viell.** (Viola): *pp*
- C.B.** (Cello/Bass): *pp*

Musical score for the second system, featuring:

- Hautb.** (Horn): *pp*
- Clar.** (Clarinet): *pp*
- Fl.** (Flute): *pp*
- Viol.** (Violin): *pp*
- Viell.** (Viola): *pp*
- C.B.** (Cello/Bass): *pp*

*p pizz*

Musical score for the third system, featuring:

- Fl.** (Flute): *cresc.*, *dim.*, *rit.*
- Hautb.** (Horn): *cresc.*, *dim.*, *rit.*
- Clar.** (Clarinet): *cresc.*, *dim.*, *rit.*
- Fl.** (Flute): *p*, *cresc.*, *dim.*, *rit.*
- Viol.** (Violin): *cresc.*, *dim.*, *rit.*
- Viell.** (Viola): *cresc.*, *dim.*, *rit.*
- C.B.** (Cello/Bass): *cresc.*, *dim.*, *rit.*

RIDEAU.

Fl.

Hautb.

Clar.

B♭

Triang.

Harpe. *pp*

*Moderato.*

vns

NICKLAUSSE.

Bel . le nuit, ô nuit d'amour, Sou . ris à nos i . vres . ses! Nuit plus douce que le jour, ô bel . le nuit d'a .

*pp pizz.*

*Moderato.*

Fl.

Hautb.

Clar.

Triang.

Harpe.

vns

GIULIETTA.

Le temps fuit et sans retour em . por . le nos ten dres . ses; Loin de cet heu . reux sejour le temps fuit sans re .

mour! Le temps fuit et sans retour em . por . le nos ten dres . ses; Loin de cet heu . reux sejour le temps fuit sans re .

Fl.

Hautb.

Clar.

B<sup>no</sup>

Cors.

Triang.

Harpe.

V<sup>no</sup>

G.

N.

tour! — Ze-phirs—em-bra—sés, — Ver-sez-nous vos ca—res—ses, Ze-phirs—em-bra—sés — Donnez-nous vos bai—

tour! — Ze-phirs—em-bra—sés, Ver-sez-nous, ver-sez-nous vos ca—res—ses, vos bai—

a Tempo.

The musical score consists of several staves. At the top, there are instrumental staves with dynamic markings *p* and *rit.*. Below these are the vocal staves for Soprano, Tenors, and Basses. The lyrics for the vocal parts are:   
 - Soprano: *sers, vos bai sers, vos bai sers! Ah! Belle nuit, ô nuit d'amour, Sou ris à nos i-*   
 - Tenors: *sers, versez nous, versez nous vos bai sers! Ah! Belle nuit, ô nuit d'amour, Sou ris à nos i-*   
 - Basses: *(bouche fermée) Ah! (bouche fermée) Ah! (bouche fermée) Ah!*   
 The instrumental parts include piano accompaniment with markings like *pp* and *pizz.* (pizzicato). The score concludes with the instruction *a Tempo.*

*p* sempre pizz.  
a Tempo.

The musical score consists of 14 staves. The top four staves are for instrumental accompaniment (piano, violin, and cello). The bottom four staves are for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass). The lyrics are in French and describe a night of love.

**Lyrics:**  
 -vres ses, Nuit plus dou.ce que le jour, Ô bel.le nuit d'a.mour! Ah! souris à nos i...  
 -vres ses, Nuit plus dou.ce que le jour, Ô bel.le nuit d'a.mour! Ô belle nuit d'a.mour!  
 ah! ah! ah! ah!

**Performance Markings:**  
 - *cresc.* (crescendo) appears in the instrumental parts.  
 - *p.* (piano) is marked in the piano part.  
 - *sf* (sforzando) is marked in the vocal parts.  
 - *p* (piano) is marked in the vocal parts.

musical score page 198, featuring vocal lines (C, N) and piano accompaniment. The score is in a minor key and 3/4 time. Dynamics range from *f* (forte) to *pp* (pianissimo). The vocal lines include lyrics in French, and the piano accompaniment consists of multiple staves for strings and woodwinds.

**Lyrics:**

*C* vres ses! Nuit d'a mour, ô nuit d'a mour! Ah! ah! ah! ah!

*N* Souris à nos i vres ses! Ô he! le nuit d'a mour Ah! ah!

This musical score is for a multi-instrument ensemble, likely a string quartet or quintet, with two vocal parts. The score is written in a common time signature (C) and features a variety of musical notations including treble and bass clefs, dynamic markings, and performance instructions.

**Dynamic Markings:** The score includes several dynamic markings: *dim.* (diminuendo), *pp* (pianissimo), *ppp* (pianississimo), and *ppp* (pianississimo). These markings are placed throughout the score to indicate changes in volume.

**Performance Instructions:** Two specific instructions are present: "Changez en Sib." (Change to B-flat) and "Changez en Lab." (Change to A-flat), which likely refer to key signature changes for the instruments.

**Vocal Parts:** The two vocal parts are marked with "ah!" and "ah!" in various positions, indicating vocalizations or specific notes. The vocal lines are written in a standard staff with a treble clef.

**Instrumental Parts:** The instrumental parts are written in multiple staves, including treble and bass clefs. The bottom-most staff appears to be a bass line, possibly for a double bass or cello. The notation includes various rhythmic values, slurs, and articulation marks.



# RÉCIT et COUPLETS BACHIQUES.

№ 14

	Récit.	Mesuré.
Flûte.		
P <sup>re</sup> Flûte.		
Hautbois.		
Clarinettes en SI b.		
Bassons.		
Cors en LA b.		
Cors en LA b.		
Cornets à Pistons en SI b.		
Tronbones.		
Triangle.		
Timbales en LA b-MI b.		
G <sup>re</sup> Caisse et Cymbales.		
Violons	<i>f</i>	<i>p</i>
Altos.	<i>f</i>	<i>p</i>
HOFFMANN.	Récit. Et moi, ce n'est pas là, pardieu! ce qui m'enchante!	Mesuré. Aux pieds de la beauté qui
SOPRANI.		
TÉNORS.		
BASSES.		
Violoncelles	<i>f</i> arco.	<i>p</i> arco.
C. Basses	Récit.	<i>p</i> Mesuré.

Vns *f*

II. nous vient en-ivrer Le plai-sir - doit-il soupi-rer? Non! le rire à la bou-che, é-coutez comme il chan-te, é-coutez comme il  
Velles et C. B.

Fl. *f* *All<sup>to</sup> poco maestoso.* 8-----

Pic Fl. *ff*

Hautb. *f* *ff* *2*

Cl. *f* *ff* *à 2*

B<sup>ss</sup> *f* *ff*

Cors. *f* *ff*

ops *ff*

Tromb. *ff*

Tran. *ff*

Timb. *ff*

*All<sup>to</sup> poco maestoso*

Vns *ff*

cha *ff*

*All<sup>to</sup> poco maestoso*

COUPLETS BACHIQUES

F  
 p<sup>er</sup>Fi.  
 Hautb.  
 Cl.  
 Bns  
 Cors  
 p<sup>us</sup>  
 Tromb.  
 Trian.  
 Timb.  
 G<sup>o</sup>e C<sup>o</sup>se et Cymb.  
 vns  
 HOFFMANN.  
 Sop.  
 Ténors.  
 Basses.

1. A - mis l'amour tendre et rê - veur, Erreur! ———  
 2. Le ciel te prê - te sa clar - té, Beauté! ———

La - mour dans le bruit et le vin, Di - vin!  
 Mais vous ca - chez, ô cours de fer, L'enfer!

Er - reur!  
 Beau - té!  
 Er - reur!  
 Beau - té!  
 Er - reur!  
 Beau - té!

Que d'un brûlant dé sir Votre cœur sen flam - me! Aux fiè vres du plai -  
 Bon heur du pa - ra - dis, Où lamour con vi - e, Ser - ments, espoirs mau -

Di - vin!  
 Len - fer!  
 Di - vin!  
 Len - fer!  
 Di - vin!  
 Len - fer!  
 Velles  
 C. B.

- sir Consu - mez votre à - me, Trans - ports d'a - mour, Durez un jour, Durez un  
 - dits, Rêves de la vi - e, O chas - te - tés O pu - re - tés O pu - re.

Casse seule.

The musical score consists of multiple staves. The upper staves contain piano accompaniment with various dynamics including *p*, *pp*, and *ppp*. The lower staves contain vocal lines with lyrics in French. Performance instructions such as *très doux* and *pizz.* are placed throughout the score.

jour, Du rez un jour! ah! Au dia ble ce.lui qui pleu re Pour. deux beaux yeux! A  
 -tés! Men tez, men tez.

*pizz.*  
*pizz.*  
*pizz.*

musical score with multiple staves. Dynamics include *p*, *pp*, *arco.*, and *pizz.*

Lyrics: nous Fivres se meil. leu re Des chants joy eux! Vivons une heu. re dans les cieux! Ah!

*p*

*pp*

*arco.*

*arco.*

*arco.*

Sop.

Ténors.

Basses.

vclles et C. B.

A nous l'ivresse meil - leu - re Des chants joy -

Au dia - ble celui qui pleu - re Pour deux beaux yeux . — A nous l'ivresse meil - leu - re Des chants joy -

Au dia - ble celui qui pleu - re Pour deux beaux yeux . — A nous l'ivresse meil - leu - re Des chants joy -

Au dia - ble celui qui pleu - re Pour deux beaux yeux . — A nous l'ivresse meil - leu - re Des chants joy -



Suivez. a Tempo

Musical score for the first system, including piano, violin, and cello parts. The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats. The piano part includes a section for "Grse Csse et Cymb." (Grande Cassa and Cymbal). Dynamics range from *f* (forte) to *ff* (fortissimo). The tempo is marked "Suivez." and "a Tempo".

Suivez. a Tempo

Musical score for the second system, including vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are marked with "H." and include lyrics in French. The piano accompaniment continues with dynamics *f* and *ff*. The tempo remains "Suivez." and "a Tempo".

- eux. Vivons une heu redans les cieux!  
 rit.  
 - eux. Dans les cieux!  
 rit.  
 - eux. Oui, vi vons dans les cieux!  
 rit.  
 - eux. Oui, vi vons dans les cieux!

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The middle staves are piano accompaniment. The score is divided into sections by vertical lines. The first section ends with a first ending (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>). The second section is labeled "2<sup>d</sup> COMPLET." and includes a vocal line with the lyric "Le". The score concludes with a first ending (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>) marked with a double bar line and repeat sign.

2<sup>d</sup> COMPLET.

Le

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

au signe  
page 204

SCÈNE.

**C**      *Même mouv!*      *Récit*      *Allegretto.*      *1<sup>o</sup> Solo.*

2 G<sup>des</sup> Flûtes.      *f*      *ff*      *p*

Hautbois.      *f*      *ff*      *p*

Clarinettes en Si b.      *f*      *ff*      *p*

Bassons.      *f*      *ff*      *p*

Cors en RÉ.      *c*

Cors en UT.      *c*

Cornets à Pistons en Si b.      *f*      *ff*      *p*

Trombones.      *f*      *ff*      *p*

Triangle.      *c*

Timbales en SOL-RÉ.      *c*

*Même mouv!*      *Récit.*      *Allegretto.*

Violons.      *f*      *ff*      *p*      *fp*

Altos.      *f*      *ff*      *p*      *fp*

GIULETTA

NICKLAUSSE.

HOPFMANN.

PITICHINACCIO.

SCHLÉMIL.      (il entre.)      Je vois qu'on est en fé-te! à mer-veil-le, Mada-me!

DAPERTUTO.

Violoncelles.      *f*      *ff*      *p*      *fp*

C. Basses.      *f*      *ff*      *p*      *fp*

*Même mouv!*      *Récit.*      *p Allegretto.*      *fp*

*pizz.*      *arco.*

Fl.

Cl.

B<sup>ns</sup>

Cors en UT.

Tromb.

V<sup>ns</sup>

GILLETIA.

Comment? Mais je vous ai pleur, ré trois grands jours!

PITICHINACCIO.

Dame! Ho, là!

(à Pitichinaccio)

Acorton!

(les calmant)

Calmez-vous!

Nous avons un po...ete étranger.

Arco.

pizz.

f

p

Animé.

Arco.

p

Fl.

B<sup>ns</sup>

Cors en UT.

V<sup>ns</sup>

(présentant Hoffmann)

par - mi nous - Hoff - mann!

(de mauvaise grâce)

HOFFMANN (avec ironie)

(à Schlémil)

Sou - riez - nous de

Mou - sieur! Mon - sieur!

Arco.

pizz.

f

p

Animé.

p

a Tempo.

All<sup>o</sup> non troppo.

Fl. *à 2.*

Hautb.

Cl.

B<sup>ns</sup>

Cors.

Tromb.

Trian.

Timb.

a Tempo.

All<sup>o</sup> non troppo.

V<sup>ns</sup>

G. Giuletta après avoir invité du geste tout le monde à la suivre dans la salle de jeu, se dirige vers la sortie. SCHLEMI (prenant la main de Giuletta, celle-ci essaie de le calmer).

Sop. grâ . ce, Et venez prendre place au Pharaon! Vivat! au Pharaon!

Ténors. Vivat! au Pharaon!

Basses. Vivat! au Pharaon!

pizz.

a tempo.

f All<sup>o</sup> non troppo.

GIULETTA.  
 (aux invités)  
 Au jeu! au jeu! Messieurs!  
 Tout le monde sort  
 moins Hoffmann et Nicklausse.  
 Au jeu! au jeu! au jeu!  
 Au jeu! au jeu! au jeu!  
 Au jeu! au jeu! au jeu!  
 arco. pizz.

Un peu moins vite.

Vns

NICKLAUSSE.

Vclles

C. B.

pp

(à Hoffmann)

Un mot! J'ai deux chevaux sel.

arco.

pp sempre pizz.

pp Un peu moins vite

Gde Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cl.

Bn.

Cors en UT.

Vns léger.

liger.

liger.

liger.

liger.

liger.

liger.

liger.

HOFFMANN.

liger.

liger.

liger.

liger.

liger.

liger.

liger.

liger.

All.<sup>to</sup> mod.<sup>to</sup>

All.<sup>to</sup> mod.<sup>to</sup>

All.<sup>to</sup> mod

les; au premier ré- ve Dont se laisse affo- ler mon Hoffmann, je ren- le - ve!

Et quels ré- ves ja.

Cl. Récit. #2. a Tempo più lento.

B<sup>ns</sup>

V<sup>ns</sup> *sf*

N. Ce Schlemij cepen dant... Prends-y

II. mais pourraient être en fan- tés Par de tel- les bé-a-li- tés? Aime l'ou- u-ne courti- sa- ne? Je ne suis pas Schlemi...

arco. *p* *sf* *sf* *sf*

Récit. *sf* a Tempo più lento.

Cl. Mod<sup>to</sup> #2. *tr*

B<sup>ns</sup> *p* *rall.*

Cors en Ré. 1<sup>o</sup> Solo. *f* *rall.* Mod<sup>to</sup> *f*

V<sup>ns</sup> *f* *f* *f* *f*

N. (Dapertuto parait) garde, le diable est malin. (Nicklausse et Hoffmann sortent) Allons!

II. Le fût il, s'il me la fait aimer, je consens qu'il me dan- ce Allons!

*f* *rall.* *Jp* *Mod<sup>to</sup>*



Clar.

Bas

Tromb.

Vns

Altos.

**DAPERTUTTO (seul)**

Allez! pour te li\_vrer com\_bat. les yeux de Giu\_let\_ta sont ue armecertai\_ne! Il a fal\_lu que Schlémil suc.com

Vclles

C.B.

pp p sfz p

Changez en Mi b

Cor. Changez en Mi b

Vns

Altos.

**DAPERTUTTO**

-bât. Foi de diable et de Ca\_pi\_tai\_ne! tu fe\_ras comme lui Je veux que Giu\_let\_ta l'en\_sor

Vclle

C.B.

f p f pp sf

Fl.  
Kant.  
Clar.  
Bas.  
Cors.  
Pist.  
Tromb.  
Timb.  
Vns.  
Alto.  
C.B.

cel - le... leusorcelle au jour d'hui.

Changez en La

pp

Hautb.  
Clar.  
Bas.  
Cors.  
Timb.  
Vns.  
Alto.  
C.B.

BAUERTUTTO

Sciu - til - le di - a - nant - mi - roir où se.

pizz.

Clar.

Clar.  
 Bass.  
 Vns  
 Altos  
 D.  
 prend l'a-lou et te, Sein-ti-le-di-a-mant-fas-cine et ti-re la-velles.  
 C.B.

Fl.  
 Hautb. 1<sup>o</sup> Solo.  
 Clar.  
 Bass.  
 Cors  
 Vns  
 Altos.  
 D.  
 l'a-lou et te ou-la, fem-me à cet ap-pât vain-queur.  
 C.B.

Fl. **B**

Hautb. 1<sup>o</sup>

Clar.

Bass 1<sup>o</sup>

Cora.

*p cresc poco a poco e appassionato.*

*p cresc poco a poco.* Animez un peu.

vns

Alto.

vclle

C.B.

vont de l'ai-le et du cœur Eue y lais - se la

Fl.

Hautb.

Clar.

Bass 1<sup>o</sup>

Cora.

vns

Alto.

vclle

C.B.

*Allargando.*

*a 2*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

vclle vi e. Et l'autre y perd son à - me. Eue y lais-se la

Lento.

C<sup>a</sup> Tempo.

FL.

Hautb.

Clar.

B<sup>n</sup> 1<sup>o</sup> 2<sup>a</sup>

Cors.

Timb.

Vns

Altos.

vi - e Et l'autre y perd son â - me ab! - sciu -

V<sup>cllo</sup> et C.B.

D

FL.

Hautb. 1<sup>o</sup>

Clar. 1<sup>o</sup>

B<sup>n</sup> 1<sup>o</sup>

Timbres

Triang.

Vns Div.

Altos

til - le di - a - maut - Mi - roi où se prend l'a - lou - et - te sciu - til - le di - a -

V<sup>cllo</sup> et C.B.

Fl. Rallent. E

Hautb. poco cresc.

Clar. 1<sup>o</sup> poco cresc.

Bns 1<sup>o</sup> poco cresc.

Corn. poco cresc.

Timbres.

Triangle.

Vns poco cresc.

Altos poco cresc.

C.B. poco cresc.

*f* Solo.

dolce canta

*pp* dolce canta.

*pp*

mant at-ti-re la at-ti-re-la

velle

*f* rall.

*f* rall.

*f* rall.

*f* rall.

*f* rall.

pizz.

Fl.

Clar.

Bns

Corn.

Timb.

Timbres.

Vns

Altos

C.B.

*pp*

*pp*

*pp*

at-ti-re la Beau di-a-mant.

velle

*pp*

*pp*

F1

Clarinet

Bassoon

Horn

Timpani

Strings

Vns

Altos

D. at - ti - re la Beau di a mant

Vcll et C.B.

F2

rallentandò.

G

Clarinet

Bassoon

Horn

Timpani

Strings

Vns

Altos

D. scin - til - le at - ti - re la

Vcll et C.B.

Musical score for orchestra and strings, measures 1-16. The score includes parts for Fl., Hautb., Clar., Bass, Cors., Pist., Tromb, Timb, Vns, Altos, and Vcllo et C.B. The music features various performance markings such as *morendo*, *pizz.*, and *arco*. The key signature changes from two sharps to two flats at the end of the score. The tempo is marked *Même mouvt!*.

**SCÈNE.**

All<sup>o</sup> Mod<sup>to</sup>

Musical score for scene, measures 17-24. The score includes parts for Hautb., Clar., Bass, Vns, Altos, and Vcllo et C.B. The music features performance markings such as *p*, *dolce*, and *pizz.*. The key signature changes to two flats. The tempo is marked *All<sup>o</sup> Mod<sup>to</sup>*. There are stage directions in French: "Changez en si b", "D'APERTUTTO.", "(Lui passant la bague au doigt)", and "Cher au - ge!".



Haut.

Musical score for the first system, featuring:
 

- Hautbois (Haut.)
- Cornes (Corns.)
- Trombones (Tromb.)
- Clarinete basse (Clarinete basse)
- Violon (vn.)
- Violoncelle (vc.)
- Basson (B.)
- Trombone basse (Tromb. b.)
- Contrebasse (Cb.)

 Dynamics include *sfz*, *p*, *ppp*, *f*, and *pp*. Performance instructions include "Sans Cymballes" and "suivez.".

Qu'attendez-vous de votre servante?

Bien! tu m'as deviné A séduire les coeurs Entre toutes sa van.te Tu m'as déjà don né L'ombre de Schlé,

en Sib

Clar. a Tempo.

Musical score for the second system, featuring:
 

- Clarinete (Clar.)
- Cornes (Corns. en Mi b)
- Trombone (Tromb.)
- Violon (vn.)
- Violoncelle (vc.)
- Basson (B.)
- Trombone basse (Tromb. b.)
- Contrebasse (Cb.)

 Dynamics include *p*, *f*, and *arco.* Performance instructions include "a Tempo.", "Récit.", and "mouvement de Gilietta".

...ant! Je varie mes plaisirs, et te prie de m'avoir le reflet d'Hoffmann aujourd'hui; Mais qu'as-tu donc? tu

bizz

Mod.<sup>to</sup> Plus vite.

B<sup>ns</sup> pp mf f

V<sup>ns</sup> pp mf f

suivez. portando. (avec dureté) (avec ironie)

doutés de la puissance de tes yeux? Ton Hoffmann rêve peut-être mieux... Oui j'étais là tout à l'heure aux côtés Il te défile... il te de.

suivez pp f f

pp Mod.<sup>to</sup> Plus vite. f f

Fl. Haut. Clar. B<sup>ns</sup> Cors. Pist. Tromb. V<sup>ns</sup> G<sup>lietta</sup> Dapertutto

1<sup>o</sup> Tempo. 1<sup>o</sup> Tempo. 1<sup>o</sup> Tempo. 1<sup>o</sup> Tempo.

f p p 1<sup>o</sup> Solo. p dolce.

Changez en FA. Changez en RÉ.

G<sup>LIETTA</sup> (avec force) (Hoffmann entre) (Hoffmann traverse le théâtre sans Giulietta et fait mine de s'éloigner)

Ah! j'en ferai toujours et... C'est lui! c'est lui!

f p dolce.

1<sup>o</sup> Tempo. 1<sup>o</sup> Tempo.

Cors en Fa.

All.<sup>o</sup> agitato.

1996.

pp pizz. p arco. p arco. p arco. p arco.

GIULIETTA. (à Hoffmann) HOFFMANN. (railleur) GIULIETTA.

Vous me quittez? J'ai tout perdu... Quoi! vous aussi! Ah!

All.<sup>o</sup> agitato. p

Fl. Haeb. Cl. B♭s. Cors.

f f f f f rit. a Tempo. p rit. p rit. a Tempo. (pleurant)

Vous me faites injure! ah! vous me faites injure Sans pitié ni merci.

f pp a Tempo. pizz.

cre - scen - do. suivez. f f f f

GIULIETTA. HOFFMANN. (avec élan)

ci. parlez parlez! Tes lar-mestout trahi-e! Ah! je l'ai - me fut ce au prix de ma vie -

cre - scen - do. f f f f

arco. f suivez.

DUO.

N<sup>o</sup> 16.

Allegro.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes  
en SI b.

Bassons.

Cors, en FA.

Cors en RÉ.

Cornets à Pistons  
en SI b.

Trombones.

Timbales  
en SOL-RÉ

Harpe.

Allegro.

Violons.

Altos.

GIULIETTA.

Récit.

Malheureux Tu ne comprends donc pas Qu'une heure, qu'un moment peuvent être fu...este? Que mon amour te perd à ja...

HOFFMANN.

Violoncelles et C. Basses.

f Allegro.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section (Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons) and brass section (Horns, Trumpets, Trombones) are in the upper half. The strings (Violins, Altos, Cellos/Double Basses) and Harp are in the lower half. The vocal parts for Giulietta and Hoffmann are positioned above the string section. The score is marked 'Allegro' and 'f' (forte). The vocal part for Giulietta is marked 'Récit.' (recitative). The lyrics are in French and appear to be from a dramatic scene.

Fl.

A

Musical score for section A, featuring various instruments and a vocal line with lyrics. The instruments listed are Flute (Fl.), Hautbois (Haut.), Clarinette (Cl.), Basson (Bass.), Cors (Corns), Trompe (Tromb.), Violons (Vins.), Violoncelles (Vcl.), and Contrebasse (C.B.). The score includes dynamic markings such as *f* and *mf*. The vocal line includes the lyrics: "velles mais si tu restes Que Schlemil ce soir peut te frapper dans nies bras? Ne repousse pas ma pri : ère! Ma vie est à toi tout en ."

Mesuré.

B Largo.

Musical score for section B, featuring various instruments and a vocal line with lyrics. The instruments listed are Hautbois (Haut.), Clarinette (Cl.), Basson (Bass.), Cors (Corns), Harpes (Harpes.), Violons (Vins.), Violoncelles (Vcl.), and Contrebasse (C.B.). The score includes dynamic markings such as *mf*, *dim.*, and *pp*. The vocal line includes the lyrics: "tière! Pars! pars de main je te pro mets d'accompa gner tes pas! O Dieu de quelle ivresse em velles et C.B. pizz."

Cl.

B<sup>ns</sup>

Corn en FA.

Harpe.

V<sup>ns</sup>

I. .brases tu mon â . me Comme un concert divin ta voix m'a pé . né . tré ! D'un feu doux et brûlant mon être est dé . vo . ré ; Tes

arco.

pizz.

Hautb.

Cl.

B<sup>ns</sup>

Corn en FA.

Tromb.

Harpe.

V<sup>ns</sup>

II. regards dans les mieus out é . pan . ché leur flam . me, Com . me des as . tres radieux ! Et j' sans é . mo . ble . ai . mé . e, Pas .

arco.

poco più.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Fl.

Haut.

Cl.

B<sup>b</sup>

Cornes FA.

Tromb.

Harpe.

VB<sup>s</sup>

II.

ser ton haleine embaumé e Sur mes lè - vres et sur mes yeux! . Passer ton ha - leine, ton haleine embau.

Cl.

B<sup>b</sup>

Cornes FA.

Harpe.

VB<sup>s</sup>

II.

elles - mé - e Sur mes lè - vres, sur mes lè - vres et sur mes yeux! O Dieu de quelle ivresse em - brases tu mon â - me Tes

C.B.

Fl. *suivez.* *All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

Haut. *pp*

Cl. *pp*

B<sup>ns</sup> *pp*

Cors en FA. *pp*

Tromb. *pp*

Harpes. *pp*

Vns *pp*

*à volonté.*

regards dans les miens out é-pau-ché, ont é-panche leur flam - me!

*me! arco.*

*suivez.* *pp* *f* *All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

Cors. *f*

Tromb. *f*

Vns *f*

GIULIETTA. *f*

Aujourd'hui cependant affer-mis mon cou-ra-ge En me lais-sant quelque chose de toi.

*f* *pp* *f* *All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*



Fl. *f*

Haut. *f*

Cl. *f*

Bass. *f*

Vns *f*

**HOFFMANN.** **GICLIETTA.**

Que veux-tu di-re? E-cout-te, et ne ris pas de moi!

Haut.

Cl.

Vns *pp* *f* *pp* *f*

*pp* *f* *pp* *f*

Ce- que je veux de toi c'est la fi- de- le i- ma- ge Qui

Vpa *p* *fp*

*p* *f* *p*

re- pro- duit tes traits, ton re- gard,

villes et C.B.

Cl. **D** Largo. 1<sup>o</sup>

B<sup>ns</sup>

Cors en RÉ.

V<sup>ns</sup>

G. *(prenant un miroir.)*  
 ton vi - sa - ge...  
 Ce reflet — que tu vois — sur le mien se pen -

*pizz.*

Largo.

Cl. 1<sup>o</sup>

B<sup>ns</sup>

Cors. 1<sup>o</sup>

V<sup>ns</sup>

— cher...  
 Non. car il peut se dé - ta - cher de la gla - ce po

HOFFMANN.  
 Ah! que dis - tu! Quelle fo - li - e!

E All<sup>o</sup> molto.

Fl.

Haut.

Cl.

B<sup>7</sup>u

Corv.

pps

Trobb.

Timb.

Unis. *p cresc.*

Vns *p cresc.*

Vla. *p cresc.*

6. *f* Pour venir tout entier dans mon cœur se ca- cher. Dans mon cœur! cest moi! cest moi qui t'en sup- plie Hoffmann comble mes

HOFFMANN.

*f* Dans ton cœur?

arco. *p cresc.*

Unis.

Changer en SOL.

*dim.*

*dim.*

*dim.*

G. vœux! Je le veux, oui, sagesse ou folie, je l'attends je le veux.

II. Tu le veux ?

*dim.*

Detailed description: This is a musical score for a piece, likely a song or a short opera. It consists of 14 staves. The top 12 staves are for piano accompaniment, with various parts including a right-hand melody, a left-hand accompaniment, and a bass line. The 13th and 14th staves are for vocal parts, labeled 'G.' and 'II.'. The lyrics are in French. The score includes dynamic markings such as 'dim.' (diminuendo) and a performance instruction 'Changer en SOL.' (Change to G major). The key signature is G major (one sharp), and the time signature is common time (C). The piece ends with a double bar line and repeat dots.

All<sup>o</sup> agitato.

**f** Div.

vns  
 p  
 G. Si ta pré\_sen\_cie m'est re\_vie, Je veux garder, garder de toi...  
 H. Ex\_tase, i\_vresse i\_nas\_sou\_vie! É\_trauge, é\_trauge et doux ef...  
 pizz.  
 All<sup>o</sup> agitato.

Fl.  
 Haut.  
 Cl.  
 Cors en Ré.  
 vns  
 G. Ton reflet, ton â\_me et ta vi\_e A\_mi, donne les moi!  
 H. \_froi! Mon reflet, mon â\_me et ma vi\_e, à toi, à toi toujours à  
 All<sup>o</sup> agitato.

Fl. *suivez.* **G a Tempo.**

Haut.

Cl.

Cors en SOL.

vn<sup>1</sup>

vn<sup>2</sup>

2.

1.

Ton reflet, donne-le moi! mon cœur l'attend de toi! Ah! Au - jourd'hui, au jour.

toi, à toi! A toi, à toi, oui à toi! Ah! Aujourd'hui

*pp*

*suivez.* **a Tempo.**

Haut.

B<sup>1</sup>

Cors en RÉ.

vn<sup>1</sup>

vn<sup>2</sup>

G.

H.

d'hui les lar - mes, Mais demain, de main les - cieux! Au jourd'hui, aujourd'hui les lar - mes

les lar - mes, Mais demain, de main, demain les - cieux! Aujourd'hui les lar -

*pp cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

Poco allarg.

a Tempo.

Fl.

Haut.

Cl.

B<sup>ns</sup>

Cors.

pps

Tromb.

Timb.

Poco allarg.

a Tempo.

vbs

G.

H.

Mais demain les cieux! Ah! . . . Au-jour'd'hui les larmes, Mais demain les cieux! Ne repousse pas un pri-

mes, Mais demain les cieux! Au-jour'd'hui les larmes oui, Au-jour'd'hui les larmes. Mais demain les cieux!

pizz.

pizz.

f Poco allarg.

a Tempo. p

*p*

B<sup>ns</sup>

*p*

Cors.

*p*

V<sup>ns</sup>

*p*

Ma vie est à toi tout en-  
 tière! Ton re-flet, donne-le moi!

HOFFMANN.

arco.

L'ivresse inas-sou-vie! Etrange et doux ef-

Fl.

*p*

Haut.

*cresc.*

Cl.

*cresc.*

B<sup>ns</sup>

*cresc.*

Cors.

*cresc.*

V<sup>ns</sup> pizz

arco.

*cresc.*

pizz

*cresc.*

GIULIETTA

fest! mon âme, et ma vi-e A toi toujours à toi! Hoffmann! Hoffmann! comble mes

pizz.

*cresc.*

arco.

*cresc.*

arco.

*cresc.*



Poco rit.

Fl. *f*

Haut. *f*

Cl. *f*

B<sup>ss</sup> *f*

Cors. *f*

pp<sup>s</sup> *f*

Tromb. *f*

Timb. *f*

v<sup>ns</sup> *f*

G. *f*

II. *f*

veux! Ton re - flet! Je le veux! je l'attends! je le veux! Ah! —

Giulietta? Tu le veux? Quelle fo - li - e! tu - le veux? Ah! —

Poco rit.

Div.

Poco rit.

a Tempo.

H

Musical score for the first system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with dynamics *p* and *cresc.*. The bass part consists of a simple accompaniment with dynamics *p* and *cresc.*.

Empty musical staves for the second system.

a Tempo.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a melody with dynamics *p* and *cresc.*. The vocal lines (G and II) include the lyrics: "Au jourd'hui, au jourd'hui les lar mes, Mais demain, de main les cieux! Au jourd'hui, au jour-".

Tempo.

Musical score for a string quartet with vocal lines. The score includes multiple staves for strings and two vocal parts. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It features dynamic markings such as *p*, *cresc.*, and *f*, and includes the French lyrics: "d'hui les lar mes, Mais demain les cieux! Ah! aujourd'hui les larmes, Mais demain les".

The musical score is arranged in a grand staff format. It features two vocal parts, Soprano (S) and Alto (A), and a full orchestral accompaniment. The vocal parts are written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics for both parts are: "cieux! de - main les cieux! \_\_\_\_\_". The orchestral parts include strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, Double Basses), woodwinds (Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons), and brass (Trumpets, Trombones, Horns, Tuba). The score is divided into measures by vertical bar lines, and various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings are used throughout.

# SCÈNE

## E

Moderato.

Flûtes

Hautbois.

Clarinettes en SI b.

Bassons..

Cors en RÉ.

Cors en RÉ.

Cornets à Pistons en SI b.

Trombones.

Timbales en RÉ-LA

G. C. et Cymb.

Violons. *fp*

Altos.

GIULIETTA. (vivement)  
Schlémil!

HOFFMANN. (Schlémil entre suivi de Nicklausse, Dapertutto, Pitichinaccio et de quelques autres invités)

PITICHINACCIO.

SCHLÉMIL. *J'en étais,*

Violoncelles. *f*

C. Basses.

Moderato.

arco. *fp* *arco.* *tr* *mf*

suivez.

sur! ensemble!

(Il remonte et s'adressant aux invités)

Ve - nez, messieurs, ve - nez! C'est pour Hoff.

*p* *arco.* *mf*

*p* *arco.* *pizz.* *mf*

Haut.

Clar.

Bas

Cors.

Vn.

GICLIETTA.

HOFFMANN.

*crusc.* *f* (rires ironiques)

mann à ce qu'il sem.ble, Que nous sommes a\_ban.don\_nés

*arco.* *f* *p*

(à Hoffmann)

Si - len - ce!

(presque parlé)

Mon - sieur!

Fl. Hautb. Cl. Bns Cors. Timb. vns Alt. C.R. Pizz. Arco Solo.

*p* *p*

*Pizz.* *Pizz.* *Pizz.* *Arco* *Arco* *Pizz.* *Pizz.*

*p*

avec intention bas à Hoffmann PITICHINACCIO

vllle Il a ma clé Je t'ai - mel Tu - ons - le

*p* *Pizz.* *Arco* *Pizz.* *Arco* *Pizz.* *sfz*

*Pizz.*

Fl. Hautb. Cl. Bns Cors. Solo. Timb. vns Alt. SCHLEMIL. DAPERTUTTO C.B.

Solo. Solo.

*Pizz.* *Arco.* *pizz.* *Pizz.* *Arco.* *pizz.*

SCHLEMIL. DAPERTUTTO

vllle Pa-ti - en - ce Comme vous ê-tes pâ - - le

*Solo*

Hautb.

Cl. *Solo*

Bass

Cors

Timb.

*p*

Vns *Arco*

*Arco*

HOFFMANN.  
Moi, Ciel

**DAPERTUTTO**  
Vo - yez plu - tôt

Vlle

C. B. *Arco*





Fl.

Hautb.

Cl.

Bns

Cors

Pist.

Tromb.

Timb.

Vns

Alt.

-flet.

vllo

C. B.

The image shows a page of musical notation for a full orchestra, page 249. The score is in 12/8 time and features various woodwind and percussion parts. Dynamics include mf and p. A 'Soli à 2' section is marked for the Piccolo. The score is divided into two systems.

à 2 8-  
 à 2 *mf* 8-  
*p* Solo  
*p* Solo  
 Soli. à 2  
*mf*  
 Tamb. *légèrement détendu*  
*p*  
 vns  
 GIULIETTA.  
 Ah! ah! ah! Voyez son ef.  
 NICKLAUSE.  
 Pour ma da - me  
 HOFF.  
 mon re - flet  
 PITICH.  
 Ah! ah! ah! Voyez son ef.  
 DAPER. et SCHLE.  
 Ah! ah! ah! Voyez son ef.

Fl. à 2 8-

Hautb. à 2

Cl. à 2

Bss

Cors.

Pist.

Tromb

Tamb.

vns

Alt.

G.

N.

froil

DAF. et SCHE.

froil ylle

C. B.

Solo

Solo

*p*

*mf*

*mf*

*p*

*f*

*Pizz*

*Div.*

*Pizz* *Arco* *Pizz*

Ah! Viens fuyons ces lieux où tu perdras ton â - me

Musical score for orchestra and voice. The score includes staves for woodwinds (flutes, oboes, bassoons, clarinets), strings (violins, violas, cellos, double basses), and percussion (snare drum, cymbals, gong). The vocal line is for a male voice.

**HOFFMANN.**  
 Non! Non! j'ai - me j'ai - me laisse-moi

Dynamic markings: *mf*, *f*, *molto dim.*, *p*, *dim.*, *rit.*, *ff*.

Percussion markings: *Gong*, *Cymb.*

**B** Allegretto

2 FLÛTES

2 HAUTBOIS

2 CLARINETTES  
SI  $\flat$

2 BASSONS

CORS en FA

2 CORNETS SI  $\flat$

TROMBONES

HARPE

TIMB. LA  $\flat$  - MI  $\flat$

G. G. et CYMB.

1<sup>re</sup> VIOLONS

2<sup>es</sup> VIOLONS

ALTOS

GIULIETTA

NICKLAUSE

HOFFMANN

PITICHINACCIO

DAPERTUTTO

SCHLEMIL

SOPRANI

CONTRALTI

TENORS

BASSES

VIOLONCELLES

C. BASSES

CHŒUR

*ff* *sf* *à 2* *p*

Hé.

First system of a musical score. It includes a vocal line (H.) and piano accompaniment (pns). The vocal line has lyrics: *lâs! Je vais en-co-re la sui-vre, fan-tô-me spec-tre*. The piano part features a rhythmic accompaniment with triplets and a dynamic marking of *p*.

Second system of the musical score. The vocal line (H.) continues with lyrics: *du pas-sé Sub-til poi-son dont je suis*. The piano accompaniment (pns) continues with its rhythmic pattern.

Third system of the musical score. The vocal line (H.) has lyrics: *i-vre et qui me tient en-la cé*. The piano accompaniment (pns) continues with its rhythmic pattern.

1

Haut. à 2.  
 1. à 2.  
 Cor 3<sup>e</sup>  
 Harpe  
 vns  
 H. *p*  
 DAPERTUTTO Son a - mour Oui je l'im - plo - re et je  
 Pauvre Hoff - mann se - che tes lar - mes Ton i.

Haut  
 Cl  
 B<sup>us</sup>  
 Cors 3<sup>e</sup>  
 Harpe  
 vns *cresc. poco a poco*  
 H. sens pleurer mes yeux Cet - te fois je  
 D. - do - le dans les cieux ce soir a - ven -



Haut à 2.  
Cl. à 2.  
Bns  
Cors  
Har  
vns  
vn  
II.  
D.  
Pizz.  
Arco

10 à 2. 10 30

*mf* *p* *p* *p*

GIULETTA  
I.

cherche en - co - re Sa douce i - ma - ge dans - les -  
du - ses char - mes pour un bi - jou - très - pré - ci -

2

Fl. *à 2.*

Haut. *à 2.*

Cl. *à 2.*

Bns

Cors 1<sup>o</sup>

vns

t. *ci l'a - mour, i - ci la fo - li - e. Et je pen - che de*

t. *cieux Je vais la sui - vre Fan -*

D. *-eux Pauvre Hoff - mann! li*

Arco

3

Fl. 1<sup>o</sup>

Cl. 1<sup>o</sup>

Bns 2<sup>o</sup>

Cors

Har.

vns

G. *ce - cò - té Or et bi - jeux*

II. *-tò - me du pas - sé. Sub - til poi - son dont je m'en i - vre*

D. *faut te ré - si - gner Pauvre Hoffmann*

Fl. *à 2.*

Haut.

Cl.

Bus

Cors

Har.

Timb.

vn<sup>s</sup>

Quelle i - ro - ni - - - el Sur l'a - mour - - - l'ont em - por - té car je suis  
 NIKLAUSE  
 Hé -  
 Fantô - me, spec - tre du pas - sé et qui me tient en - la - cé Son a -  
 sèche tes lar - - - mes: Pauvre Hoffmann sèche tes lar - - - mes. Pauvre Hoff  
 SCHLEMIL  
 Ce - po.

*pp cresc.*

*cresc. molto*

*cresc. molto*

*cresc. molto*

*cresc. molto*

*cresc. molto*

Fl. *a 2.*

Haut. *a 2.*

Cl.

Bns

Cors

Pist.

Tromb.

Timb. *tr*

vns

0. femme et co - quet - te I - ci l'amour, i - ci la fo - li - e et je pen - che

1. las! il va la suivre enco - re. Fan - tô - me du pas - sé subtil poi - son dont il est

2. - mour je l'im - plo - re Hé - las! Je - vais la -

PITICHINACCIO

Pauvre Hoff - mann. Pauvre Hoff -

3. - mann sèche les lar - mes Ton i - dole a ven - du - ses

4. - e - te - mou - trage et semble me bafouer *Ten. ff* Dans ce - bou - doir si par - fi -

5. Hé - las! il va la sui -

6. Hé - las! il va la sui -

7. Hé - las! il va la sui -

8. Hé - las! il va la sui -

9. Hé - las! il va la sui -

10. Hé - las! il va la sui -

11. Hé - las! il va la sui -

12. Hé - las! il va la sui -

13. Hé - las! il va la sui -

14. Hé - las! il va la sui -

15. Hé - las! il va la sui -

16. Hé - las! il va la sui -

17. Hé - las! il va la sui -

18. Hé - las! il va la sui -

19. Hé - las! il va la sui -

20. Hé - las! il va la sui -

Animando

8-

The musical score consists of multiple staves. The vocal parts include:

- Soprano (Sop.):** de ce co-té Car je suis fem-me et co-quet-te! -vre Sou-a-mour il l'im-ple-re, son amour il l'im-ple-re
- Contralto (Contr.):** Car elle est femme et co-quet-te
- Other vocal parts:** su-vre Sou-a-mour Je l'im-ple-re; char-mes Car elle est femme et co-quet-te; -mé! Si je n'en défends la por-te. oui co-quet-te

The instrumental parts include strings (marked *g.c.* and *vns*), woodwinds, and a keyboard part. The score includes various musical notations such as *tr* (trills), *à 2.* (second endings), and measure numbers (10, 20, 20).

Animando

Rit. molto

à 2. a Tempo.

5 Animato 261

Fl.  
Haut.  
Cl.  
Bns  
Corns  
Tromb.  
Tymb.  
G.C.  
vns  
1.  
2.  
3.  
4.  
5.

car je suis femme et co-quet- - tel Il faut te ré- si-  
- plo- re Et je vois pleu- rer ses yeux Je vois pleurer ses  
Et je sens pleu- rer mes yeux mes pau- vres yeux Je sens pleurer mes  
Car elle est femme et co- quet- - te Co-  
Car elle est femme et co- quet- te Pauvre Hoff-  
- ra ai- - mé! Non, non plu- tôt la tu- er Oui plu- tôt la tu- er oui plu-  
- quet. Je Il fau- dra te ré- - si- - guer Il faut te ré- si-  
Il fau- dra te ré- - si- - guer Il faut te ré- si-  
Il fau- dra te ré- - si- - guer Il faut te ré- si- guer  
Il fau- dra to ré- - si- - guer Il faut te ré- si- guer Hé-

Animato

sempre crescendo

8. à 2.

gner Il faut te ré - si - gner Il faudra donc te ré - signer po -  
yeux Il voit pleurer ses yeux Il faudra donc te ré - si - gner Hé -  
yeux Je sens pleurer mes yeux Hé - las! Hé - las! Hé -  
-quet - te Co - quet - te Hé - las! Hé - las! Hé -  
-mann elle est c - quet - te Il faut te ré - si - gner Oui po - è - te Hé -  
-tô: el - le se - ra mor - te Oui, Oui, Oui, Oui,  
-gner Il faut te ré - si - gner Il faudra donc te ré - si - gner Hé -  
-gner Il faut te ré - si - gner Il faudra donc te ré - si - gner Hé -  
Il faut te ré - si - gner. Il faut te ré - si - gner. Oui, Oui, Oui, Hé -  
-las! Hé - las! Oui, Oui, Oui, Oui, Hé -

sempre crescendo

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn (Haut.), Clarinet (Cl. à 2.), Bassoon (Bns), Cor Anglais (Cors), and Piccolo (Pist.). The percussion section includes Trombone (Tromb.), Timpani (Timb.), and Cymbals (G.C.). The vocal section consists of Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.) parts. The score is written in a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It features a variety of rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings such as *p*, *f*, and *sfz* are used throughout. The tempo changes from *Rit. poco* to *a Tempo*. The vocal parts have lyrics in French, including "laissez vibrer", "vibrez", "à 2.", "mor-te", "Po-è-te", "Hé-las!", and "Hé-las!".



Fl.

Haut.

Cl.

Bns

Solo Har.

vns

Solo *bien chanté*

*p*

Solo *pp*

Pizz *pp*

*pp*

Fl.

Haut.

Cl.

Bns

Har.

vns

*cresc. poco a poco*

Tutti

*p*

*p*

*p*

FINAL.

N<sup>o</sup> 17.

Bien modéré.

Flûtes. *pp*

Hautbois.

Clarinettes en Sib. <sup>1<sup>o</sup></sup> *pp*

Bassons.

Cors en LA.

Cors en RÉ.

Corneets à Pistons en LA.

Trombones.

Triangle.

Piano (dans la coulisse).

Harpe.

Bien modéré. *pizz.*

Violons. *p*

Altos. *pizz.*

GIULIETTA.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Violoncelles. *pizz.* *arco.*

Contrebasses. *pizz.*

Bien modéré

Écoulez, messieurs! Voi. ci les gon. do. les,

Fl.

Clar.

Vns

Vcl

Div.

ppp

NICKLAUSSE. Viens-tu?..

HOFFMANN. Pas encore.

NICKL. Je comprends; mais j'veille sur toi.

L'heure des bar . ca . rol . les Et cel . les des a . dieux! —

ppp

Fl.

Clar.

Vns

Vcl

SCHLEMIL. Qu'attendez-vous, monsieur?

HOFFMANN. Que vous me donniez

certaine clé que j'ai juré d'avoir.

SCHL. Vous n'aurez cette clé, qu'avec ma vie, monsieur!..

HOFF. Je prendrai donc l'une et l'autre!..

SCHL. C'est ce qu'il faut voir!.. En garde!..

Fl.

Clar

Changer en LA.

vns

DAPERTUTTO. Vous n'avez pas d'épée. Prenez la mienne... HOFF. Merci.. Ils se battent — Schlemil est blessé à mort et tombe. Hoffmann lui prend une petite clé pendue à son cou et s'élance

This system contains the first five measures of the score. The Flute part has a melodic line with some grace notes. The Clarinet part has a similar melodic line. The Violins play a rhythmic accompaniment. The Basses play a rhythmic accompaniment. The vocal lines include the lyrics: "DAPERTUTTO. Vous n'avez pas d'épée. Prenez la mienne... HOFF. Merci.. Ils se battent — Schlemil est blessé à mort et tombe. Hoffmann lui prend une petite clé pendue à son cou et s'élance". There are some musical markings like "Changer en LA." and "pizz." in the bass line.

Fl.

Hautb.

vns

dans l'appartement de Giulietta)  
(CHOEUR DANS LA COULISSE)

1<sup>re</sup> Soprani.

2<sup>de</sup> Soprani.

Ténors.

Basses.

Uita  
pizz.

This system contains the next five measures of the score. The Flute and Oboe parts continue their melodic lines. The Violins and Basses continue their accompaniment. The Chorus enters with the lyrics: "dans l'appartement de Giulietta) (CHOEUR DANS LA COULISSE)". The vocal lines for the 1<sup>re</sup> Soprani, 2<sup>de</sup> Soprani, Ténors, and Basses are shown, with the lyrics "Ah", "Ah!", "Ah!", and "Ah!" respectively. There are some musical markings like "Uita pizz." in the bass line.

Fl.

Hautb. *p*

Clar. *p*

B<sup>us</sup> *p*

Cors.

Pist.

Tromb.

Triang. *pp*

Piano *pp*

Ped. \*

Harpe. *p*

arco.

*v*<sup>ns</sup> arco.

arco.

*p*

Bel - le nuit, ô nuit d'amour, Sou - ris à nos i - vres - ses, Nuit plus douce que le jour, Ô bel - le nuit d'a -

Bel - le nuit, ô nuit d'amour, Sou - ris à nos i - vres - ses, Nuit plus douce que le jour, Ô bel - le nuit d'a -

ah!

ah!

ah!

ah!

ah!

ah!

sempre pizz.

sempre pizz.

(Giulietta paraît dans une gondole, au même moment, rentre Hoffmann)

HOFF. Personne!.. GIUL. Ah! ah! ah!.. DAP. Qu'en fais-tu maintenant?

.mour! ——— Ah! Souris à nos i vres — ses. Nuit d'a mour, ——— ô

.mour! ——— Ô belle nuit d'a mour! ——— Souris à nos i vres ses. Ô bel le

ah! ——— ah! ——— ah! ——— ah!

The first system of the score consists of ten staves of piano accompaniment. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *dim.* (diminuendo). A *Ped.* (pedal) marking is present in the bass line. The system concludes with a double bar line.

GIUL. Je te l'abandonne!.. PITICHINACCIO. Cher ange!... (il entre dans la gondole; Giuletta le prend dans ses bras). HOFFMANN. Misérable!...

The second system of the score includes vocal lines and piano accompaniment. It features three vocal staves at the top, each with lyrics in French. The lyrics are: "nait d'a-mour! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!", "unt d'a-mour! Ah! ah!", and "ah! ah!". Below the vocal staves are four staves of piano accompaniment. The music includes dynamics such as *pp* and *dim.*. The system concludes with a double bar line.

Musical score for the first part of the page, featuring multiple staves for various instruments and voices. The score includes dynamic markings such as *ppp* and *ff*, and a *Ped.* instruction. The music is in a 2/2 time signature.

NICKL. Hoffmann! Hoffmann! les sbires!... (il entraîne Hoffmann).

RIDEAU.

Musical score for the second part of the page, featuring vocal lines with "ah!" exclamations and instrumental accompaniment. The score includes dynamic markings like *ppp* and *arco.*